

Документ подписан электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Кислова Наталья Николаевна

Должность: Проректор по УМР и качеству образования

Дата подписания: 21.12.2023

Уникальный программный ключ:

52802513f5b14a975b3e9b17008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**

**высшего образования**

**«Самарский государственный социально-педагогический университет»**

**Кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по УМР и КО,  
председатель УМС СГСПУ

 Кислова Н.Н.

## **МОДУЛЬ "ИСТОРИЯ И СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКИЕ НАУКИ"**

### **Учебная практика (практика по получению первичных навыков научно- исследовательской деятельности)**

#### **программа практики**

Закреплена за кафедрой **Английской филологии и межкультурной коммуникации**

Учебный план **ФИЯ-6213Рo(4г)**  
Направление подготовки: 41.03.01 Зарубежное регионоведение  
Направленность (профиль): «Регионы Европы»

Квалификация **бакалавр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану **108** Виды контроля в семестрах:  
в том числе: **зачеты с оценкой 5**  
аудиторные занятия **10**

#### **Распределение часов практики по семестрам**

| Семестр<br>(<Курс>.<Семестр на курсе>) | 5 (3.1) |     | Итого |     |
|--|---------|-----|-------|-----|
|  | Неделя  |     |       |     |
| Вид занятий                            | уп      | рп  | уп    | рп  |
| Конференции                            | 4       | 4   | 4     | 4   |
| Консультации                           | 3       | 3   | 3     | 3   |
| Индивидуальная работа                  | 98      | 98  | 98    | 98  |
| Консультации в профильной организации  | 3       | 3   | 3     | 3   |
| Итого ауд.                             | 10      | 10  | 10    | 10  |
| Контактная работа                      | 108     | 108 | 108   | 108 |
| Итого                                  | 108     | 108 | 108   | 108 |

Направление подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение, направленность (профиль): «Регионы Европы»  
Программа практики «Учебная практика (практика по получению первичных навыков научно- исследовательской деятельности)»

Программу составил(и):

**Макеева Елена Юрьевна**

При наличии обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья, которым необходим особый порядок освоения практики, по их желанию разрабатывается адаптированная к ограничениям их здоровья программа практики

Программа практики

**Учебная практика (практика по получению первичных навыков научно-исследовательской деятельности)**

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение (приказ Минобрнауки России от 15.06.2017 г. № 553)

составлена на основании учебного плана:

Направление подготовки: 41.03.01 Зарубежное регионоведение  
Направленность (профиль): «Регионы Европы»

утвержденного учёным советом вуза от 31.08.2020 протокол № 1.


Программа одобрена на заседании кафедры

**Английской филологии и межкультурной коммуникации**

Протокол от 25.08.2020 г. № 1

Зав. кафедрой Е.Ю. Макеева

Начальник УОП

 \_\_\_\_\_ Н.А. Доманина

**1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ПРАКТИКИ. ВИД, ТИП ПРАКТИКИ, СПОСОБЫ И ФОРМЫ ЕЕ ПРОВЕДЕНИЯ**

**Цель практики:** закрепление и углубление теоретической подготовки обучающихся и приобретение ими практических навыков научно-исследовательской работы, а также обеспечение комплексной и качественной подготовки студентов и формирование у них универсальных и общепрофессиональных согласно ФГОС ВО по данному направлению подготовки.

**Задачи практики:** формирование способности применять полученные знания в области перевода и переводоведения в научно-исследовательской деятельности; выявление и формулирование актуальных научных проблем по избранной исследовательской теме; систематизация и углубление теоретических знаний по профилю подготовки, определение путей их применения при решении исследовательских задач в соответствии с избранной темой курсовой работы

**Область профессиональной деятельности:** 07 Административно-управленческая и офисная деятельность

**Вид практики:** учебная

**Тип практики:** практика по получению первичных навыков научно-исследовательской деятельности

**Способ проведения:** стационарная

**Форма проведения:** дискретная

**2. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

Цикл (раздел) ОП: Б2.О.01

**2.1** Практика является обязательным разделом ОПОП ВО по направлению подготовки и представляет собой

вид учебной работы, непосредственно ориентированный на профессионально-практическую подготовку обучающихся. Практика базируется на разделах ОПОП ВО: «Характеристика профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу», «Требования к результатам освоения программы», «Требования к структуре программы». В структуре ОПОП ВО по направлению подготовки практика завершает изучение таких дисциплин (практик) учебного плана, как:

Теория перевода (первый иностранный язык)

**Практика является основой для эффективного освоения следующих дисциплин (практик) учебного плана:**

Практикум по профессионально-ориентированному переводу (первый иностранный язык), Учебная практика (переводческая), Производственная практика (научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы))

**3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ**

**УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач**

**УК-1.1: Анализирует задачу, выделяя этапы ее решения, действия по решению задачи**

Владеет опытом планирования научного исследования

**УК-1.2: Находит, критически анализирует и выбирает информацию, необходимую для решения поставленной задачи**

Умеет: привлекать разнообразные источники научно-теоретической и научно-практической информации, реферативно излагать их основные положения.

**УК-1.3: Рассматривает различные варианты решения задачи, оценивает их преимущества и риски**

Владеет опытом обоснования применяемых методов и приемов научной работы

**УК-1.4: Грамотно, логично, аргументированно формирует собственные суждения и оценки; отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок в рассуждениях других участников деятельности**

Умеет: давать оценку избираемых подходов к исследованию объекта на основе операций сопоставления, выявления причинно-следственных связей, анализа и синтеза.

**УК-1.5: Определяет и оценивает практические последствия возможных вариантов решения задачи**

Владеет опытом обоснования практической значимости научного исследования в области теории перевода

**УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни**

**УК-6.2: Понимает важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда**

Умеет: планировать проведение самостоятельного исследования и обосновать последовательность этапов его выполнения

**УК-6.3: Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда**

Владеет опытом реализации намеченных целей, сформулированных задач с учетом временной перспективы, условий, средств и личностных возможностей.

**УК-6.5: Демонстрирует интерес к учебе и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков**

Умеет использовать предоставляемые ресурсы ЭБС для получения информации по изучаемой проблематике

**ОПК-7. Способен составлять и оформлять документы и отчеты по результатам профессиональной деятельности**

**ОПК-7.1: Составляет отчетную документацию по итогам профессиональной деятельности в соответствии с установленными правилами и нормами, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)**

Владеет опытом составления отчетной документации по итогам деятельности в соответствии с установленными правилами и нормами, в том числе на иностранном языке

| <b>4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ</b>  |   |  |                                       |
|--|---|--|---------------------------------------|
| <b>Код занятия</b>   | <b>Наименование разделов и тем /вид занятия/</b>  | <b>Семестр / Курс</b>  | <b>Часов</b>                          |
| <b>Раздел 1. Подготовительный этап</b>   |   |  |                                       |
| 1.1  | Участие в установочной конференции /Конференции/  | 5  | 2                                     |
| 1.2  | Участие в установочной конференции /Конс/   | 5  | 1                                     |
| <b>Раздел 2. Рабочий этап</b>  |   |  |                                       |
| 2.1  | Написание плана исследования, введения и содержания работы, определение объекта и предмета исследования; постановка цели, задач и методов исследования, формулировка гипотезы /И/ | 5  | 6                                     |
| 2.2  | Корректировка плана исследования, введения и содержания работы, объекта и предмета исследования; цели, задач и методов исследования, гипотезы /КПО/                               | 5  | 1                                     |
| 2.3  | Изучение электронных каталогов научных библиотек с целью выявления научной и специальной литературы в области перевода и переводоведения /И/                                      | 5  | 15                                    |
| 2.4  | Составление библиографического списка по теме исследования; анализ и реферирование литературы по теме курсовой работы /И/   | 5  | 10                                    |
| 2.5  | Написание текста теоретической главы /И/  | 5  | 15                                    |
| 2.6  | Определение эмпирического материала по теме исследования /КПО/  | 5  | 1                                     |
| 2.7  | Сбор и систематизация эмпирического материала по теме исследования /И/  | 5  | 10                                    |
| 2.8  | Обработка эмпирического материала по теме исследования /И/  | 5  | 10                                    |
| 2.9  | Анализ эмпирического материала по теме исследования /КПО/   | 5  | 1                                     |
| 2.10   | Написание текста практической главы курсовой работы /И/   | 5  | 12                                    |
| <b>Раздел 3. Контрольно-рефлексивный этап</b>  |   |  |                                       |
| 3.1  | Оформление текста курсовой работы, выводов и заключения в черновом варианте /И/   | 5  | 10                                    |
| 3.2  | Подготовка и оформление отчётных материалов /И/   | 5  | 6                                     |
| 3.3  | Подготовка презентации /И/  | 5  | 4                                     |
| <b>Раздел 4. Заключительный этап</b>   |   |  |                                       |
| 4.1  | Участие в итоговой конференции /Конференции/  | 5  | 2                                     |
| 4.2  | Участие в итоговой конференции /Конс/   | 5  | 2                                     |
|  | /ЗачётСОц/  | 5  | 0                                     |
| <b>5. ОРГАНИЗАЦИЯ ПРАКТИКИ. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ</b>   |   |  |                                       |
| <b>5.1. Место проведения практики</b>  |   |  |                                       |
| Лаборатория обучения переводу факультета иностранных языков  |   |  |                                       |
| <b>5.2. Период проведения практики</b>   |   |  |                                       |
| Учебная практика (практика по получению первичных навыков научно-исследовательской деятельности) проводится в 5 семестре в соответствии с графиком учебного процесса.                              |   |  |                                       |
| <b>5.3. Информационные технологии</b>  |   |  |                                       |
| При реализации программы практики используются следующие информационные технологии: мультимедиа-технологии, интернет-технологии, кейс-технологии, дистанционно-образовательные технологии.         |   |  |                                       |
| <b>5.4. Фонд оценочных средств</b>   |   |  |                                       |
| Балльно-рейтинговая карта практики оформлена как приложение к программе практики.<br>Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике оформлен как приложение к программе практики. |   |  |                                       |
| <b>6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И РЕСУРСОВ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ»</b>   |   |  |                                       |
| <b>6.1. Рекомендуемая литература</b>   |   |  |                                       |
| <b>6.1.1. Основная литература</b>  |   |  |                                       |
|  | Авторы, составители   | Заглавие   | Издательство, год                     |
| Л1.1   | Шкляр М.Ф.  | Основы научных исследований [Электронный ресурс] : учеб. пособие / М.Ф. Шкляр. 7-е изд. —208 с. (Учебные издания для бакалавров) .— ISBN 978-5-394-03375-9 .— Режим доступа: <a href="https://rucont.ru/efd/689409">https://rucont.ru/efd/689409</a> | М. : ИТК "Дашков и К", 2019 .—        |
| Л1.2   | Кузьминых Е.О.  | Методика и методология научного исследования [Электронный ресурс] Режим доступа: <a href="https://rucont.ru/efd/673202">https://rucont.ru/efd/673202</a>   | Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2017. |
| <b>6.1.2. Дополнительная литература</b>  |   |  |                                       |
|  | Авторы, составители   | Заглавие   | Издательство, год                     |
| Л2.1   | Новиков А. М.   | Методология научного исследования: учебное пособие<br>Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <a href="http://www.iprbookshop.ru/850">http://www.iprbookshop.ru/850</a>  | Москва: Либроком, 2010                |
| Л2.2   | Валеева Н. Г.   | Введение в теорию и практику перевода: учебник. URL:   | Москва : РУДН,                        |

|  |   |  |                   |
|--|---|--|-------------------|
|  |   | <a href="https://www.elibrary.ru/item.asp?id=37120231">https://www.elibrary.ru/item.asp?id=37120231</a>  | 2018. – 152 с.    |
| Л2.3   | Величко И.А.  | Методы научных исследований [Электронный ресурс] : учеб.-метод. комплекс для преподавателей и студентов. — Уфа : УГАЭС, 2007. — 28 с. — Режим доступа: <a href="https://rucont.ru/efd/143646">https://rucont.ru/efd/143646</a> | Уфа : УГАЭС, 2007 |
| <b>6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"</b>   |   |  |                   |
| Э1   | Национальный открытый университет "Интуит" <a href="https://www.intuit.ru/">https://www.intuit.ru/</a>              |  |                   |
| Э2   | Образовательный портал <a href="https://www.interneturok.ru/">https://www.interneturok.ru/</a>                      |  |                   |
| Э3   | Образовательная платформа <a href="https://www.coursera.org/">https://www.coursera.org/</a>                         |  |                   |
| Э4   | Открытая онлайн-платформа "Университет в кармане" <a href="https://www.moyuniver.ru/">https://www.moyuniver.ru/</a> |  |                   |
| Э5   | Академический образовательный проект <a href="https://www.lektorium.tv/">https://www.lektorium.tv/</a>              |  |                   |
| <b>6.3 Перечень программного обеспечения</b>   |   |  |                   |
| Офисный пакет приложений Office 365<br>Среда разработки MS Visual studio 2015<br>Операционная система Microsoft Windows 8.1 Professional<br>Операционная система Microsoft Windows 10 Education  |   |  |                   |
| <b>6.4 Перечень информационных справочных систем</b>   |   |  |                   |
| СПС Консультант +: <a href="http://www.consultant.ru/">http://www.consultant.ru/</a><br>СПС Гарант-Аналитик: <a href="http://www.garant.ru/">http://www.garant.ru/</a><br>База данных «Scopus» / <a href="http://www.scopus.com;">http://www.scopus.com</a> ; <a href="http://www.hub.sciverse.com">http://www.hub.sciverse.com</a><br>Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» (базовая часть) // <a href="http://www.biblioclub.ru">http://www.biblioclub.ru</a><br>Электронная библиотека «e-LIBRARY.RU» // <a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a><br>Фонд библиотеки СГСПУ <a href="http://irbis.pgsga.ru">http://irbis.pgsga.ru</a><br>Межотраслевая электронная библиотека «РУКОНТ» (Контекстум) // <a href="http://www.rucont.ru">http://www.rucont.ru</a> |   |  |                   |
| <b>7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ</b>   |   |  |                   |
| Реализация программы практики осуществляется на базе организаций, обладающих необходимым кадровым и научно-техническим потенциалом с использованием материально-технической базы, соответствующей действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении научно-производственных работ. Для проведения практики необходим компьютер с выходом в Интернет. Обучающимся должна быть обеспечена возможность доступа к информации, необходимой для выполнения задания по практике и написанию отчета.   |   |  |                   |

Направление подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение, направленность (профиль): «Регионы Европы»  
 Программа практики «Учебная практика (практика по получению первичных навыков научно-исследовательской деятельности)»  
 Балльно-рейтинговая карта «Учебная практика (практика по получению первичных навыков научно-исследовательской деятельности)»

Курс 3 Семестр 5

| Текущий контроль       |   |   |  |   |                             |                            |                            |
|------------------------|---|---|--|---|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Раздел (этап) практики | Вид учебной работы                                  | Перечень или пример задания   | Образовательные результаты   | Критерии  | Количество баллов           |                            |                            |
|                        |   |   |  |   | Критерий выполнен полностью | Критерий выполнен частично | Критерий минимал. выполнен |
| Подготовительный этап  | Участие в установочной конференции                  | Получение и анализ задания, составление индивидуального плана практики  | Умеет: планировать проведение самостоятельного исследования и обосновать последовательность этапов его выполнения  | Соответствие плана работы цели и задачам практики   | 5                           | 4                          | 3                          |
| Рабочий этап           | Консультации с руководителем, индивидуальная работа | Написание плана исследования, введения и содержания работы, определение объекта и предмета исследования; постановка цели, задач и методов исследования, формулировка гипотезы                                     | Владеет опытом планирования научного исследования;<br>Владеет опытом обоснования практической значимости научного исследования в области теории перевода;<br>Владеет опытом обоснования применяемых методов и приемов научной работы;              | Аргументация современности и значимости проблемы.<br>Уровень освещения степени разработанности проблемы.<br>Корректность формулировок   | 13-15                       | 10-12                      | 9                          |
|                        |   | Изучение электронных каталогов научных библиотек с целью выявления научной и специальной литературы в области перевода и переводоведения;<br>Составление библиографического списка по теме исследования; анализ и | Умеет использовать предоставляемые ресурсы ЭБС для получения информации по изучаемой проблематике;<br>Умеет: привлекать разнообразные источники научно-теоретической и научно-практической информации, реферативно излагать их основные положения; | Библиографический список по теме исследования, оформленный по ГОСТ, включающий 20-25 источников по теме исследования, в включая источники из электронных библиотек (в том числе e-library), англоязычные источники и научные статьи | 13-15                       | 10-12                      | 9                          |
|                        |   | Реферирование литературы по теме курсовой работы<br>Написание текста теоретической главы  | Умеет: привлекать разнообразные источники научно-теоретической и научно-практической информации, реферативно излагать их основные положения; Умеет: давать оценку избираемых подходов к исследованию объекта на основе операций                    | Критический анализ работ отечественных и зарубежных авторов.<br>Соответствие содержания и объема теоретического материала   | 13-15                       | 10-12                      | 9                          |

Направление подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение, направленность (профиль): «Регионы Европы»  
 Программа практики «Учебная практика (практика по получению первичных навыков научно-исследовательской деятельности)»

|                              |                             |   |   |   |       |       |   |
|------------------------------|-----------------------------|---|---|---|-------|-------|---|
|                              |                             |   | сопоставления, выявления причинно-следственных связей, анализа и синтеза;   | поставленным целям и задачам.<br>Логичность и последовательность изложения материала.<br>Корректное использование терминов. Соблюдение языковых и стилистических норм.  |       |       |   |
|                              |                             | Сбор и систематизация эмпирического материала по теме исследования;<br>Обработка эмпирического материала по теме исследования;<br>Написание текста практической главы курсовой работы | Умеет: давать оценку избираемых подходов к исследованию объекта на основе операций сопоставления, выявления причинно-следственных связей, анализа и синтеза;<br>Умеет: привлекать разнообразные источники научно-теоретической и научно-практической информации, реферативно излагать их основные положения;    | Соответствие методов экспериментально го исследования теме и цели научной работы<br>Аналитическое осмысление и адекватная интерпретация результатов анализа.<br>Соблюдение языковых и стилистических норм.<br>Соответствие оформления текста требованиям. | 13-15 | 10-12 | 9 |
| Контрольно-рефлексивный этап | Учебно-аналитическая работа | Составление отчета о практике и подготовка презентации  | Владеет опытом составления отчетной документации по итогам деятельности в соответствии с установленными правилами и нормами, в том числе на иностранном языке.<br>Владеет опытом реализации намеченных целей, сформулированных задач с учетом временной перспективы, условий, средств и личностных возможностей | Отчёт оформлен согласно требованиям, сдан в срок, индивидуальное задание выполнено.<br>Соблюдение языковых и стилистических норм. Соответствие оформления текста требованиям  | 13-15 | 10-12 | 9 |
| Заключительный этап          | Конференции, консультация   | Участие в итоговой конференции  | Умение проводить апробацию результатов экспериментального исследования в форме презентации на учебной конференции.  | Презентация состоит из 10-12 слайдов, отражающих проделанную работу.<br>Свободное владение материалом.  | 10    | 9     | 8 |

Направление подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение, направленность (профиль): «Регионы Европы»  
Программа практики «Учебная практика (практика по получению первичных навыков научно- исследовательской деятельности)»

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| Промежуточная аттестация | Зачет с оценкой |
|--------------------------|-----------------|



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Самарский государственный социально-педагогический университет»

Кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации

Макеева Елена Юрьевна

### ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения промежуточной аттестации по практике  
«Учебная практика (практика по получению первичных навыков  
научно-исследовательской деятельности)»

Направление подготовки:  
41.03.01 Зарубежное регионоведение

Направленность (профиль):  
«Регионы Европы»

Квалификация выпускника:  
Бакалавр

Пояснительная записка

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по практике «Учебная практика (практика по получению первичных навыков научно-исследовательской деятельности)» разработан в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение, уровень бакалавриата, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 15 июня 2017 г. № 553, основной профессиональной образовательной программой высшего образования по направлению подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение, профиль: «Регионы Европы».

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности части компетенции УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач; УК-6: Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни; ОПК-7: Способен составлять и оформлять документы и отчеты по результатам профессиональной деятельности.

Задачи ФОС для промежуточной аттестации - контроль качества и уровня достижения результатов обучения по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям:

УК-1.1: Анализирует задачу, выделяя этапы ее решения, действия по решению задачи:

Владеет опытом планирования научного исследования;

УК-1.2: Находит, критически анализирует и выбирает информацию, необходимую для решения поставленной задачи:

Умеет: привлекать разнообразные источники научно-теоретической и научно-практической информации, реферативно излагать их основные положения;

УК-1.3: Рассматривает различные варианты решения задачи, оценивает их преимущества и риски:

Владеет опытом обоснования применяемых методов и приемов научной работы;

УК-1.4: Грамотно, логично, аргументированно формирует собственные суждения и оценки; отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок в рассуждениях других участников деятельности:

Умеет: давать оценку избираемых подходов к исследованию объекта на основе операций сопоставления, выявления причинно-следственных связей, анализа и синтеза;

УК-1.5: Определяет и оценивает практические последствия возможных вариантов решения задачи:

Владеет опытом обоснования практической значимости научного исследования в области теории перевода;

УК-6.2: Понимает важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда:

Умеет: планировать проведение самостоятельного исследования и обосновать последовательность этапов его выполнения;

УК-6.3: Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда:

Владеет опытом реализации намеченных целей, сформулированных задач с учетом временной перспективы, условий, средств и личностных возможностей;

УК-6.5: Демонстрирует интерес к учебе и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков:

Умеет использовать предоставляемые ресурсы ЭБС для получения информации по изучаемой проблематике;

ОПК-7.1: Составляет отчетную документацию по итогам профессиональной деятельности в соответствии с установленными правилами и нормами, в том числе на иностранном(ых) языке(ах):

Владеет опытом составления отчетной документации по итогам деятельности в соответствии с установленными правилами и нормами, в том числе на иностранном языке.

Требование к процедуре оценки:

Помещение: аудитория с проекционным оборудованием.

Инструменты: особых требований нет.

Расходные материалы: распечатанные оценочные листы – по количеству студентов на конференции.

Доступ к дополнительным инструкциям и справочным материалам: не предусмотрен.

Нормы времени: по 10 минут для выступления каждого студента с устным отчетом по итогам практики (отчёт по практике сдается до проведения итоговой конференции)

Проверяемые компетенции:

УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач; УК-6: Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни; ОПК-7: Способен составлять и оформлять документы и отчеты по результатам профессиональной деятельности.

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-1.1: Анализирует задачу, выделяя этапы ее решения, действия по решению задачи:

УК-1.2: Находит, критически анализирует и выбирает информацию, необходимую для решения поставленной задачи:

УК-1.3: Рассматривает различные варианты решения задачи, оценивает их преимущества и риски:

УК-1.4: Грамотно, логично, аргументированно формирует собственные суждения и оценки; отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок в рассуждениях других участников деятельности:

УК-1.5: Определяет и оценивает практические последствия возможных вариантов решения задачи:

УК-6.2: Понимает важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда:

УК-6.3: Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда:

УК-6.5: Демонстрирует интерес к учебе и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков:

ОПК-7.1: Составляет отчетную документацию по итогам профессиональной деятельности в соответствии с установленными правилами и нормами, в том числе на иностранном(ых) языке(ах):

Проверяемые результаты обучения:

Умеет: планировать проведение самостоятельного исследования и обосновать последовательность этапов его выполнения;

Умеет использовать предоставляемые ресурсы ЭБС для получения информации по изучаемой проблематике;

Умеет: давать оценку избираемых подходов к исследованию объекта на основе операций сопоставления, выявления причинно-следственных связей, анализа и синтеза;

Умеет: привлекать разнообразные источники научно-теоретической и научно-практической информации, реферативно излагать их основные положения;

Владеет опытом планирования научного исследования;

Владеет опытом обоснования применяемых методов и приемов научной работы;

Владеет опытом обоснования практической значимости научного исследования в области теории перевода;

Владеет опытом реализации намеченных целей, сформулированных задач с учетом временной перспективы, условий, средств и личностных возможностей;

Владеет опытом составления отчетной документации по итогам деятельности в соответствии с установленными правилами и нормами, в том числе на иностранном языке.

Тип (форма) задания: представление результатов прохождения практики (а именно продуктов, созданных на контрольно-рефлексивном этапе прохождения практики, а также выступление на заключительном этапе - итоговой конференции).

Объекты оценивания:

1. представленный письменный отчет-реферат по итогам практики, включающий библиографический список источников (предоставляется групповому руководителю до проведения итоговой конференции);
2. выступление студента на итоговой конференции.

Оценочные материалы:

Задание 1

Оценка отчёта-реферата по итогам учебной практики:

|       |  |
|-------|--|
| 13-15 | Обзор литературы свидетельствует об умении систематизировать источники и критически их рассматривать, содержание реферата соответствует тематике курсовой работы; реферат имеет чёткую композицию и структуру; в тексте реферата отсутствуют логические нарушения в представлении материала; корректно оформлены и в полном объёме представлены список использованной литературы и ссылки на использованную литературу в тексте реферата; отсутствуют стилистические и иные ошибки в авторском тексте; реферат представляет собой самостоятельное исследование, представлен качественный анализ собранного материала. Изложение отличается логичностью и последовательностью. Список литературы включает 25 и более наименований работ отечественных и зарубежных авторов, в том числе из ЭБС и англоязычные источники, оформлен строго в соответствии со стандартом.  |
| 10-12 | Обзор литературы свидетельствует об умении систематизировать источники, однако не в полной мере проявлено умение критически их рассматривать сделанное другими исследователями, определять главное в современном состоянии изученности темы, логично излагать материал. содержание реферата соответствует тематике курсовой работы; реферат имеет чёткую композицию и структуру; в тексте реферата отсутствуют логические нарушения в представлении материала; в полном объёме представлены список использованной литературы, но есть ошибки в оформлении; корректно оформлены и в полном объёме представлены ссылки на использованную литературу в тексте реферата; стилистические и иные ошибки в авторском тексте; реферат представляет собой самостоятельное исследование, представлен качественный анализ найденного материала. Список литературы включает от 20 до 24 наименований, в оформлении имеются незначительные отклонения от стандарта, возможно отсутствуют источники из ЭБС или англоязычные источники. |

|   |   |
|---|---|
| 9 | Степень разработанности темы раскрыта частично. Материал систематизирован, однако не подвергся критическому анализу. Отмечены существенные недостатки в логике изложения. содержание реферата соответствует тематике курсовой работы; есть погрешности в техническом оформлении; в целом реферат имеет чёткую композицию и структуру, но в тексте реферата есть логические нарушения в представлении материала; некорректно оформлены или не в полном объёме представлены ссылки на использованную литературу в тексте реферата; есть частые стилистические и иные ошибки в авторском тексте; реферат местами представляет собой непереработанный текст другого автора. Список литературы включает менее 20 наименований, в оформлении имеются значительные отклонения от стандарта, отсутствующую источники из ЭБС и англоязычные источники. |
|---|---|

2. Оценка презентации по результатам подготовленного исследования / анализа (оценивается во время итоговой конференции)

Задание: Расскажите о результатах соответствующего тематике вашей курсовой работы исследования, сопровождая ваше выступление презентацией

|    |  |
|----|--|
| 10 | Студент демонстрирует системность и глубину знаний, полученных при прохождении практики; стилистически грамотно, логически правильно излагает ответы на вопросы; дает исчерпывающие ответы на дополнительные вопросы преподавателя по темам, предусмотренным тематикой исследования; подготовленная презентация целесообразна по структуре и поддерживает устное сообщение, содержит 10-12 корректно оформленных слайдов.  |
| 9  | Студент демонстрирует достаточную полноту знаний в исследованной тематике, при наличии лишь несущественных неточностей в изложении содержания основных и дополнительных ответов; могут быть допущены 1-2 ошибки в определении основных понятий, однако студент владеет необходимой для ответа терминологией; возможно недостаточно полно раскрывает сущность вопроса; допускает незначительные ошибки, но исправляется при наводящих вопросах преподавателя; подготовленная презентация целесообразна по структуре и поддерживает устное сообщение, одна слишком короткая / длинная / есть погрешности в оформлении. |
| 8  | Студент демонстрирует недостаточно последовательные знания по вопросам исследованной проблематики; не всегда использует специальную терминологию, способен самостоятельно, но не глубоко, анализировать материал, раскрывает сущность решаемой проблемы только при наводящих вопросах преподавателя; Подготовленная презентация не согласуется с последовательностью выступления / студент «считывает» текст презентации   |

Максимально возможное количество баллов - 25

Оценка сформированности компетенции:

Низкий уровень сформированности проверяемых компетенций: не менее 23 баллов.

Повышенный уровень сформированности проверяемых компетенций: не менее 20 баллов.

Высокий уровень: не менее 17 баллов.

Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации

Реферат с освещением анализа литературы должен продемонстрировать знакомство студента со специальной литературой по теме исследования, его умение систематизировать источники, критически их рассматривать, выделять существенное, оценивать ранее сделанное другими исследователями, определять главное в современном состоянии изученности темы. Структура реферата: титульный лист (с точным указанием кафедры, на которой проходила практика; ФИО, должности, степени, звания научного руководителя), Введение (указывается цель реферата и связь цели с объектом и предметом исследования по теме ВКР). основную часть (раскрывает степень разработанности темы / научной проблемы), заключение. Объем реферата около 30 страниц.

Требования к оформлению текста.

Работа оформляется на компьютере с применением печатающих устройств на одной стороне белой бумаги формата А4. Текст печатается шрифтом «Times New Roman», размер шрифта - 14, через 1,5 интервала, с соблюдением следующих полей: левое - 30 мм, правое - 10 мм, верхнее и нижнее - по 20 мм. Основной текст работы выравнивается по ширине, абзацный отступ в шаблоне - 1,27 мм. Страницы нумеруются арабскими цифрами.

Ссылка на источник информации оформляется в квадратных скобках с указанием порядкового номера источника в списке использованной литературы. Через запятую указываются страницы. Если ссылка размещается в конце предложения, точка ставится после квадратных скобок. Для аннотации ссылки на использованную литературу не обязательны.

При использовании аббревиатуры следует указывать ее сразу же после полного наименования данного сложного термина. После этого аббревиатура приводится без расшифровки.

Требования к оформлению списка литературы.

Список использованной литературы должен включать не менее 40 источников (печатных и электронных) на русском и иностранном языках.

При оформлении списка литературы необходимо строго следовать принятым требованиям ГОСТа 7.05-2008 Библиографическая ссылка.

Важно обратить внимание на следующее:

- все источники нумеруются;
- источники даются в алфавитном порядке, причем источники на иностранных языках следуют за источниками на русском языке;
- обязательными компонентами ссылки являются: фамилия и инициалы автора; название работы; место издание и издательство; год издания; количество страниц в издании или страницы статьи;
- необходимо строго соблюдать требования в отношении используемых пунктуационных знаков.
- оформление разных видов работ (книга одного автора, книга нескольких авторов, автореферат диссертации, статья, издание на русском и иностранном языках) различается. Например, название книги должно сопровождаться указанием общего числа страниц в книге (... с.), в то время как статья автора в журнале или сборнике указанием страниц, на которых размещена статья (С. ...-...).
- Электронные ресурсы включаются в общий список литературы, поэтому следует указывать обозначение материалов для электронных ресурсов - [Электронный ресурс]. Указываются электронный адрес и дата обращения к документу (дата, когда составитель ссылки открывал данный документ).

Экспертный лист  
фонда оценочных средств для проведения промежуточной аттестации  
по практике «Учебная практика (практика по получению первичных навыков  
научно-исследовательской деятельности)»

по направлению подготовки  
41.03.01 Зарубежное регионоведение  
шифр и наименование направления подготовки

«Регионы Европы»  
профиль (и), программа магистратуры

Бакалавр  
квалификация выпускника

| 1. Формальное оценивание   |               |                        |                  |
|--|---------------|------------------------|------------------|
| Показатели   | Присутствуют  | Отсутствуют            |                  |
| Наличие обязательных структурных элементов:                                    |               |                        |                  |
| – титульный лист   |               |                        |                  |
| – пояснительная записка  |               |                        |                  |
| – комплект оценочных средств   |               |                        |                  |
| – методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания         |               |                        |                  |
| Наличие дополнительных структурных элементов:                                  |               |                        |                  |
| – наличие оценочных листов к заданиям (модельных ответов)                      |               |                        |                  |
| Содержательное оценивание  |               |                        |                  |
| Показатели   | Соответствует | Соответствует частично | Не соответствует |
| Соответствие требованиям ФГОС ВО к результатам освоения программы              |               |                        |                  |
| Соответствие требованиям ОПОП ВО к результатам освоения программы              |               |                        |                  |
| Ориентация на требования к трудовым функциям ПС (при наличии утвержденного ПС) |               |                        |                  |
| Соответствует формируемым компетенциям, индикаторам достижения компетенций     |               |                        |                  |

Заключение: ФОС рекомендуется/ не рекомендуется к внедрению; обеспечивает/ не обеспечивает объективность и достоверность результатов при проведении оценивания результатов обучения; критерии и показатели оценивания компетенций, шкалы оценивания обеспечивают/ не обеспечивают проведение всесторонней оценки результатов обучения.

Эксперт, должность, ученая степень, ученое звание \_\_\_\_\_ / Ф.И.О.  
(подпись)

МП